Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 39-40 (1967)

Heft: 9

Artikel: Bois authentique, bois imité, bois imprimé

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-126321

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

famille paysanne tous les 450 mètres) sera entassé dans les villes.

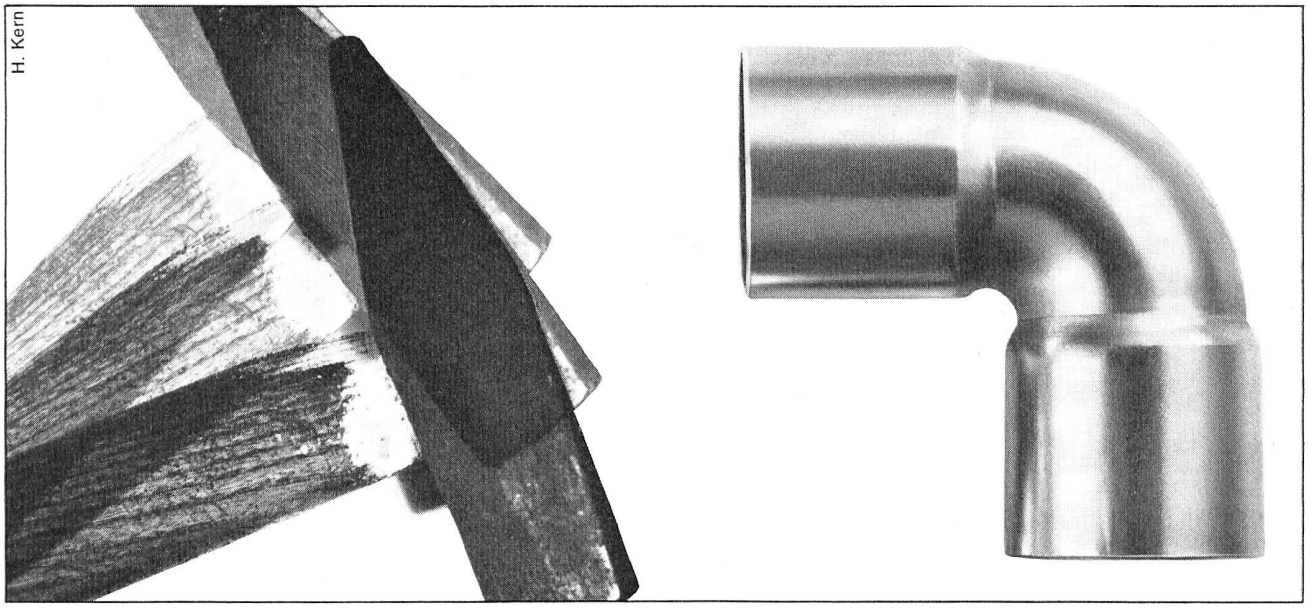
M. Caillot note que la réunion des équipements scolaires, techniques, professionnels, culturels, sportifs, administratifs crée une ambiance favorable au développement des entreprises. Mais la juxtaposition d'usines et de logements qui s'ajoutent à l'infini conduit à l'asphyxie. Aujourd'hui, les moyens de transports permettent de limiter la concentration. Il ne faut pas tomber dans l'excès contraire, et tout éparpiller. Mais on peut grouper les usines dans certaines régions, et les logements dans d'autres, en prenant soin d'établir les relations organiques voulues entre les communes d'un même groupement.

Voilà qui impose de toute évidence l'établissement de plans d'extension régionaux, et la renonciation aux plans inscrits dans les limites souvent incompréhensibles des communes. Mais il ne faut pas attendre que tous les plans soient faits. Dès maintenant, il faut que les communes urbaines appliquent cette notion fondamentale: il faut éviter d'entasser les habitants. La ville de Lausanne devrait lire le rapport Caillot.

«Bulletin patronal vaudois»

Bois authentique, bois imité, bois imprimé

Il est de notoriété publique qu'aujourd'hui les bois précieux ne sont plus utilisés sous leur forme massive. On les tranche en minces feuillets dits placages, et on les applique sur un support fait d'autres bois. Quiconque achète une «chambre à coucher en noyer» sait parfaitement que les meubles ne sont pas fabriqués en noyer massif, mais qu'ils sont recouverts d'une mince couche de cette essence. Cependant le dessin du bois, qui ne se répète jamais, est expressif; il est le résultat de la croissance des cernes annuels et représente fidèlement les étapes de la vie de l'arbre. Le bois irradie la chaleur, l'intimité, la sérénité. Le meuble qu'on achète est une pièce unique dans l'aspect de sa surface. Il ne se retrouve ni dans sa teinte, ni dans sa structure, ni dans sa texture. C'est ce qui en fait le charme. Depuis quelque temps, les bois naturels et choisis font l'objet d'imitations sur des feuilles en plastique recouvrant des panneaux. Ces reproductions de placages constituent forcément un bois parfait, immaculé, mais auquel manque ce caractère d'individualité qui fait d'un morceau de bois naturel une pièce unique, ne se retrouvant nulle part. Le vieillissement, qui ne fait qu'embellir le bois par la patine qu'il lui donne, n'a pas d'effet sur la feuille de plastique, pour autant qu'elle soit résistante à la lumière. Ces imitations ont un aspect froid et ennuyeux, précisément



Même un raccord à souder pour tubes de cuivre Oederlin ne supporte naturellement pas **de tels coups de marteau.** Mais il résiste à presque toutes les eaux potables et usées, car le cuivre ne rouille pas. Notre riche assortiment de raccords à souder en dimensions métriques et en pouces vous permet une installation rapide et parfaite.

5401 BADEN SUISSE

RACCORDS À SOUDER OEC OEDERLIN

parce que ce faux bois est invariable dans son brillant immaculé. Trop de perfection lasse. La teinte, la structure et la texture ne sont pas uniques à la surface du meuble, car c'est toujours le même motif qui est reproduit sur des dizaines de milliers de mètres carrés. Le matériau ligneux si proche de l'homme est remplacé par une matière qui promet beaucoup au premier abord, mais qui, à la longue, laisse froid. En somme, l'imitation fait au bois le plus beau compliment qu'on puisse imaginer, et le produit qui l'imite se dégrade de lui-même au rang de succédané.

Dernière invention, on utilise aujourd'hui du bois imprimé pour la fabrication des meubles. Au moyen d'un procédé d'impression, on reproduit sur des placages bon marché l'image de loupes et de broussins d'essences nobles et rares, comme le noyer, le palissandre, le frêne, l'érable, le cerisier, etc. La structure du bois est gravée à l'acide sur un cylindre métallique, puis reproduite sur le panneau par l'entremise d'un cylindre en caoutchouc. Dès lors, la même image se répète continuellement. On parvient ainsi à fabriquer de grandes séries de meubles ne présentant pas le moindre défaut de couleur ou de structure. Mais l'aspect naturel du bois est perdu. L'image n'est plus qu'un mirage. C'est pourquoi on a pu parler d'un traitement cosmétique du bois.

N'est-ce pas un signe de notre temps qu'il faille parler aujourd'hui d'un bois «authentique»? Plus la civilisation progresse, plus elle nous éloigne de la nature et plus il est nécessaire que les meubles dont nous nous entourons soient vrais et authentiques. Nous perdons peu à peu la notion des rapports naturels; mais la technique ne doit pas nous amener au point de créer un milieu dont la perfection est telle qu'elle en devient fallacieuse et que toute âme en est absente. Il est vrai qu'avec le temps, les placages sont devenus de plus en plus minces. Mais ce qu'on voit, ce qu'on touche à leur surface, c'est encore du bois et du bois authentique. Qu'il nous soit donné de savoir toujours distinguer le vrai du faux, l'authentique du succédané, afin que dans nos demeures subsiste un rappel de la nature. Lig.

Publications spéciales de la revue «Habitation»

Nous rappelons à nos lecteurs que les publications spéciales suivantes, tirées à part de notre revue sont encore disponibles:

La famille et le logement, 1960. Enquête sociale de l'Office cantonal vaudois du logement. Prix: 10 fr.

Espaces verts et urbanisme, par Léopold Veuve, 1965. Prix: 5 fr.

Conférence nationale suisse du logement, 1966. Rapports des cinq groupes d'experts. Prix: 15 fr.

L'Habitat dans les pays en voie de développement. Textes de l'OMS, de l'UIA, article de F. Pfister. Prix: 10 fr.

Ces publications sont en vente à la Rédaction de la revue «Habitation», place de la Riponne 10, 1000 Lausanne.

Qu'est-ce qu'un contreplaqué au collage résistant à l'eau bouillante?

C'est un bois croisé fabriqué selon un procédé spécial et au moyen d'une colle parfaitement insoluble. La liaison entre les différentes couches de placage atteint une résistance extraordinaire et tient tête à toutes les intempéries.

Les contreplaqués au collage résistant à l'eau bouillante ont brillamment fait leurs preuves durant de longues années lors de tests multiples. Leurs propriétés sont si convaincantes que nous garantissons totalement le collage de chaque panneau mis en oeuvre.

Propriétés
- le collage est absolument résistant, même sous les plus extrêmes conditions climatiques
- bonne isolation thermique et propriétés acoustiques avantageuses
- bonne stabilité, solidité extraordinaire pour une matière aussi mince et aussi légère.
- grande surface, d'où économie de main-d'oeuvre

Applications
- Constructions en bois de tout genre
- Maisons d'habitation et de week-end
- Eléments préfabriqués permettant un montage aisé et rapide
- Baraques, kiosques, cantines
- Cabines de bains ou de terrains de sports
- Construction de bateaux et d'embarcations
- Wagons et remorques de camping
- Caisses d'emballage pour marchandises humides ou craignant l'eau
- Panneaux indicateurs pour la circulation routière
- Panneaux de chantiers
- Coffrages du béton, etc.

Bois et dimensions disponibles

Essence des bois:	okoumé, limba, hêtre	
Dimensions:	okoumé, limba	220 x 125 cm et 255 x 125 cm
	hêtre	220 x 125 cm et en 4 à 40 mm d'épaisseur
Fournisseurs:	marchands de contreplaqués	

Pour résoudre tout problème d'emploi ou d'application des contreplaqués au collage résistant à l'eau bouillante, un spécialiste de notre service technique sera mis gracieusement à votre disposition sur demande.
Keller + Cie SA Klingnau (Argovie)
056 5 11 77

Keller+Co SA Klingnau